

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

Bolzano, 29 settembre 2021
class. 2.9.1-2021-36

Ai
Consiglieri regionali
Alex Marini
Diego Nicolini

S E D E

Oggetto: risposta all'interrogazione n. 103/XVI.

In risposta all'interrogazione in oggetto e con riferimento a quanto previsto dall'articolo 27 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige ritengo opportuno attendere la revisione del Regolamento interno del Consiglio regionale che è stata preannunciata nell'ultima seduta del Collegio dei Capigruppo e di cui la relativa bozza di revisione verrà messa a disposizione dei Consiglieri regionali entro il corrente mese. Per indire una sessione straordinaria riguardante i diritti della minoranza linguistica ladina, del gruppo linguistico dei mocheni e del gruppo linguistico dei cimbri è stata predisposta un'apposita disciplina di cui all'art. 41 della proposta di revisione per il Regolamento interno del Consiglio regionale che Le anticipo allegandola alla presente e precisando che l'esame di tale revisione nelle competenti sedi consiliari e pertanto anche della proposta di cui al menzionato art. 41 è di prossimo avvio.

IL PRESIDENTE
- Josef Noggler -
(firmato digitalmente)

Allegato



Bozen, 29. September 2021
class. 2.9.1-2021-36

An die
Regionalratsabgeordneten
Alex Marini
Diego Nicolini

Betreff: Antwort auf die Anfrage Nr. 103/XVI

In Beantwortung der randvermerkten Anfrage und mit Bezug auf die im Artikel 27 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol enthaltenen Vorgaben möchte ich Ihnen mitteilen, dass ich es für angemessen erachte, die in der letzten Sitzung des Fraktionssprecherkollegiums angekündigte Überarbeitung der Geschäftsordnung des Regionalrates abzuwarten, wobei der entsprechende Entwurf den Regionalratsabgeordneten innerhalb des laufenden Monats übermittelt wird. Zwecks Abhaltung einer Sondersitzung betreffend die Rechte der ladinischen, fersentalerischen und zimbrischen Sprachminderheit ist im genannten Entwurf zur Überarbeitung der Geschäftsordnung des Regionalrates im Artikel 41 eine eigene Regelung eingefügt worden, die ich Ihnen in der Anlage vorab zukommen lasse, wobei ich unterstreichen möchte, dass die genannte Überarbeitung der Geschäftsordnung vom dafür zuständigen Organ des Regionalrates demnächst in Angriff genommen wird und somit auch die Überprüfung des genannten, darin enthaltenen Artikels 40.

DER PRÄSIDENT
- Josef Noggler -
(digital signiert)

Anlage

Art. 41

Sessione straordinaria riguardante i diritti della minoranza linguistica ladina, del gruppo linguistico dei mocheni e del gruppo linguistico dei cimbri

1. In attuazione dell'articolo 27 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, la richiesta di una sessione straordinaria del Consiglio può essere formulata al Collegio dei Capigruppo da ciascun Consigliere regionale, dai soggetti rappresentativi delle minoranze e da quelli riconosciuti dalla Regione ai sensi dell'articolo 2 della legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 (Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol), e dalla maggioranza dei comuni ladini della provincia di Bolzano appartenenti alla Lia di Comuns Ladins.

2. La richiesta motivata deve prevedere uno o più oggetti di discussione su materie attinenti la tutela o la valorizzazione della lingua, della cultura e dell'identità della minoranza ed eventualmente una proposta di mozione.

3. Il Collegio dei Capigruppo deve assumere una decisione entro le due sedute successive al ricevimento della richiesta, stabilendo le modalità e i tempi della discussione. Lo stesso può autorizzare la partecipazione ai lavori del Consiglio di esperti o di rappresentanti delle minoranze per l'illustrazione dei temi oggetto della discussione o della mozione.

Art. 41

Sondersitzung betreffend die Rechte der ladinischen, fersentalerischen und zimbrischen Sprachminderheit

1. In Umsetzung des Artikels 27 des Sonderstatuts für Trentino-Südtirols kann der Antrag auf Abhaltung einer Sondersitzung des Regionalrates von jedem Regionalratsabgeordneten, den Interessensvertretungen der Minderheiten und den von der Region gemäß Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 24. Mai 2018 (Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol) anerkannten Vertretungen und von der Mehrheit der im Verband „Lia di Comuns Ladins“ vertretenen ladinischen Gemeinden der Provinz Bozen dem Kollegium der Fraktionsvorsitzenden unterbreitet werden.

2. Der begründete Antrag muss einen oder mehrere Diskussionspunkte zu Themen betreffend den Schutz oder die Förderung der Sprache, der Kultur oder der Identität der Minderheit und gegebenenfalls einen Vorschlag für einen Beschlussantrag enthalten.

3. Das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden muss innerhalb der nächsten zwei, auf die Vorlage des Antrages folgenden Sitzungen eine Entscheidung treffen und die Einzelvorschriften und Zeiten für die Debatte festlegen. Es kann Experten oder Vertreter der Minderheiten zur Teilnahme an den Arbeiten des Regionalrates zwecks Erläuterung der Themen, die Gegenstand der Debatte oder des Beschlussantrages sind, ermächtigen.